



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 24.9.2020
COM(2020) 589 final

ANNEX

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le tabhairt i gcrích an Chomhaontaithe i bhfoirm malartaithe litreacha idir an tAontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook maidir le síneadh a chur leis an bPrótacal maidir leis an gComhaontú Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe a chur chun feidhme idir an tAontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook

Comhaontú i bhfoirm malartaithe litreacha idir an tAontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook i dtaca le síneadh a chur leis an bPrótacal maidir le cur chun feidhme an Chomhaontaithe Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook

Litr ón Aontas Eorpach

A Dhaoine Uaisle,

Is díol sásaimh dom a dhearbhu go bhfuilimid i gcomhaontú maidir leis na socruithe eatramhacha chun síneadh a chur leis an bPrótacal atá i bhfeidhm faoi láthair (an 14 Deireadh Fómhair 2016 - an 13 Deireadh Fómhair 2020), dá ngairtear ‘an Prótacal’ anseo feasta, lena leagtar amach na deiseanna iascaireachta agus an ranníocaíocht airgeadais dá bhforáiltear sa Chomhaontú Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook, go dtí go gcuirfear an chaibidlíocht i gcrích maidir le hathnuachan an Phrótacail.

I dtaca leis sin, tá an méid seo a leanas comhaontaithe ag an Aontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook, dá bhrí sin:

- (1) Amhail ón 14 Deireadh Fómhair 2020, nó ó aon dáta eile ina dhiaidh sin a shíneofar an malartú litreacha seo, déanfar na socruithe a bheidh i bhfeidhm le linn bhliain dheireanach an Phrótacail a athnuachan faoi na coinníollacha céanna ar feadh uastréimhse nach faide ná aon bhliain amháin.
- (2) Beidh ranníocaíocht airgeadais an Aontais, chun rochtain a thabhairt do shoithí ar uiscí Oileáin Cook faoin síneadh, comhfhreagrach don mhéid bliantúil dá bhforáiltear faoi Airteagal 2 den Phrótacal. Déanfar an íocaíocht sin in aon tráthchuid amháin tráth nach déanaí ná trí mhí ón dáta a chuirfear an malartú litreacha seo i bhfeidhm go sealadach.
- (3) Faoin gcomhaontú seo um shíneadh, EUR 350 000 atá sa tacaíocht earnála. Déanfaidh an Comhchoiste dá bhforáiltear faoi Airteagal 6 den Chomhaontú Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe an clársceidealú a fhormheas le haghaidh an mhéid sin de réir na bhforálacha a leagtar amach in Airteagal 3 den Phrótacal tráth nach déanaí ná ceithre mhí ón dáta a chuirfear an malartú litreacha seo i bhfeidhm. Beidh feidhm *mutatis mutandis* ag na coinníollacha dá dtagraítear in Airteagal 3 den Phrótacal maidir le tacaíocht earnála a chur chun feidhme agus a íoc.
- (4) I gcás go síneofar an Prótacal de thoradh na caibidlíochta chun é a athnuachan agus go dtiocfaidh sé i bhfeidhm ina dhiaidh sin sula rachaidh an tréimhse bliana dá bhforáiltear faoi phointe 1 thuas in éag, déanfar íocaíocht na ranníocaíochta airgeadais dá dtagraítear i bpointí 2 agus 3 thuas a laghdú *pro rata temporis*. Déanfar an méid comhfhreagrach a íocadh cheana a asbhaint ón gcéad ranníocaíocht airgeadais atá dlite faoin bPrótacal nua.
- (5) Le linn na tréimhse ina mbeidh an comhaontú um shíneadh seo á chur i bhfeidhm, leithdháilfear údaruithe iascaireachta laistigh de na teorainneacha arna socrú faoin bPrótacal trí bhíthin táillí nó airleacan atá i gcomhréir leo sin a shocraítear i Roinn 5 d'Iarscríbhinn 1 a ghabhann leis an bPrótacal, le haghaidh na bliana deireanaí ina gcuirfear é i bhfeidhm.
- (6) Beidh feidhm shealadach ag an malartú litreacha sin amhail ón 14 Deireadh Fómhair 2020, nó ó aon dáta eile ina dhiaidh a shíneofar é, go dtí go dtiocfaidh sé i bhfeidhm. Tiocfaidh sé i bhfeidhm ar an dáta a thabharfaidh na

Páirtithe fógra dá chéile go bhfuil na nósanna imeachta is gá chun na críche sin curtha i gcrích acu.

Bheinn faoi chomaoin agat ach a chur in iúl go bhfuair tú an litir seo agus a dhearbhu go bhfuil tú i gcomhaontú leis na téarmaí ann.

Mise le dúthracht duit,

Thar ceann an Aontais Eorpaigh

Litir ó Rialtas Oileáin Cook

A Dhaoine Uaisle,

Tá sé d'onóir agam a chur in iúl duit go bhfuarthas do litir dar dáta an lae inniu, atá mar seo a leanas:

‘A Dhaoine Uaisle,

Is díol sásaimh dom a dhearbhu go bhfuilimid i gcomhaontú maidir leis na socruithe eatramhacha chun síneadh a chur leis an bPrótacal atá i bhfeidhm faoi láthair (an 14 Deireadh Fómhair 2016 - an 13 Deireadh Fómhair 2020), dá ngairtear ‘an Prótacal’ anseo feasta, lena leagtar amach na deiseanna iascaireachta agus an ranníocaíocht airgeadais dá bhforáiltear sa Chomhaontú Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe idir an tAontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook, go dtí go gcuirfear an chaibidlíocht i gcrích maidir le hathnuachan an Phrótacail.

I dtaca leis sin, tá an méid seo a leanas comhaontaithe ag an Aontas Eorpach agus Rialtas Oileáin Cook, dá bhrí sin:

- (1) Amhail ón 14 Deireadh Fómhair 2020, nó ó aon dáta eile ina dhiaidh sin a shíneofar an malartú litreacha seo, déanfar na socruithe a bheidh i bhfeidhm le linn bhliain dheireanach an Phrótacail a athnuachan faoi na coinníollacha céanna ar feadh uastréimhse nach faide ná aon bhliain amháin.
- (2) Beidh ranníocaíocht airgeadais an Aontais, chun rochtain a thabhairt do shoithí ar uiscí Oileáin Cook faoin síneadh, comhfhreagrach don mhéid bliantúil dá bhforáiltear faoi Airteagal 2 den Phrótacal. Déanfar an íocaíocht sin in aon tráthchuid amháin tráth nach déanaí ná trí mhí ón dáta a chuirfear an malartú litreacha seo i bhfeidhm go sealadach.
- (3) Faoin gcomhaontú seo um shíneadh, EUR 350 000 atá sa tacaíocht earnála. Déanfaidh an Comhchoiste dá bhforáiltear faoi Airteagal 6 den Chomhaontú Comhpháirtíochta Iascaigh Inbhuanaithe an clársceidealú a fhorghnó le haghaidh an mhéid sin de réir na bhforálacha a leagtar amach in Airteagal 3 den Phrótacal tráth nach déanaí ná ceithre mhí ón dáta a chuirfear an malartú litreacha seo i bhfeidhm. Beidh feidhm *mutatis mutandis* ag na coinníollacha dá dtagraítear in Airteagal 3 den Phrótacal maidir le tacaíocht earnála a chur chun feidhme agus a íoc.
- (4) I gcás go síneofar an Prótacal de thoradh na caibidlíochta chun é a athnuachan agus go dtiocfaidh sé i bhfeidhm ina dhiaidh sin sula rachaidh an tréimhse bliana dá bhforáiltear faoi phointe 1 thuas in éag, déanfar íocaíocht na ranníocaíochta airgeadais dá dtagraítear i bpointí 2 agus 3 thuas a laghdú *pro rata temporis*. Déanfar

an méid comhfhreagrach a íocadh cheana a bhaint ón gcéad ranníocaíocht airgeadais atá dlite faoin bPrótacal nua.

- (5) Le linn na tréimhse ina mbeidh an comhaontú um shíneadh seo á chur i bhfeidhm, leithdháilfear údaruithe iascaireachta laistigh de na teorainneacha arna socrú faoin bPrótacal trí bhíthin táillí nó airleacan atá i gcomhréir leo sin a shocraítear i Roinn 5 d'Iarscríbhinn 1 a ghabhann leis an bPrótacal, le haghaidh na bliana deireanaí ina gcuirfear é i bhfeidhm.
- (6) Beidh feidhm shealadach ag an malartú litreacha sin amhail ón 14 Deireadh Fómhair 2020, nó ó aon dáta eile ina dhiaidh a shíneofar é, go dtí go dtiocfaidh sé i bhfeidhm. Tiocfaidh sé i bhfeidhm ar an dáta a thabharfaidh na Páirtithe fógra dá chéile go bhfuil na nósanna imeachta is gá chun na críche sin curtha i gcrích acu.

Bheinn faoi chomaoin agat ach a chur in iúl go bhfuair tú an litir seo agus a dhearbhu go bhfuil tú i gcomhaontú leis na téarmaí ann.”

Is féidir liom a dhearbhu go bhfuil an méid sin thuas inghlactha ag mo Rialtas.

Is é atá i do litir agus sa litir seo, i dteannta a chéile, comhaontú i gcomhréir le do thogra.

Mise le dúthracht duit,

Thar ceann Rialtas Oileáin Cook.